



COVID-19 福建省で1例確診、4例の輸入症例

東方網 n.eastday.com 2021-08-04 10:38:00 来源: 福建卫健委

一、境外からの感染輸入

8月3日0時～24時、福建省では新たに輸入確診症例4例（無症状感染者から確診症例に転じたもの1例）だが、日本からの輸入1例（福州市報告）、フィリピンからの輸入2例、台湾地区からの輸入1例となっている。

当日報告された海外から輸入された無症状感染者は1例で、フィリピンからの輸入（廈門市報告）；隔離解除されたもの2例。

8月3日24時時点、福建省では境外輸入確診症例の累計は448例、現在入院中43例、死亡例ゼロ；現時点での境外輸入疑似症例0例；現時点で集中隔离医学观察を受けている境外からの無症状感染者は15例となっている。

二、本土感染

8月3日0時～24時、福建省では新たに輸入確診症例1例（廈門市報告、無症状感染者が確診症例に転じたもの）が増えたが；新たに増えた境外輸入無症状感染者は0例と報告。

7月30日以後、福建省では境外輸入関連の確診症例は累計で4例となり、現時点で入院中のものは4例（廈門市4例）、死亡例ゼロとなっている。現在隔離医学观察中の境外輸入無症状感染者は1例となっている。

三、濃厚接触者

現在医学观察を解除された濃厚接触者は27,037人となったが、今なお1,192人が医学观察を受けている。

<https://n.eastday.com/pnews/162804485677010339>

Fujian Province added 1 locally diagnosed case and 4 imported case

Oriental Net n.eastday.com 2021-08-04 10:38:00 Source: Fujian Health Commission

1. Overseas imported epidemic situation

From 0 to 24:00 on August 3, Fujian Province reported 4 new imported confirmed cases (1 case of asymptomatic infection was transferred to the diagnosis). Among them: 1 case imported from Japan (reported by Fuzhou City), 2 cases imported from the Philippines, and 1 case imported from Taiwan (both reported by Xiamen City).

One new case of asymptomatic infection imported from abroad was reported on the same day, imported from the Philippines (reported by Xiamen City); two cases were lifted from quarantine.

As of 24:00 on August 3, Fujian Province has reported a total of 448 confirmed imported cases overseas, and 43 cases have been hospitalized, and there are no deaths; there are currently 0 suspected imported cases reported overseas; Currently, 15 cases of asymptomatic infections imported from abroad are still undergoing centralized isolation and medical observation.

2. Local epidemic

From 0 to 24:00 on August 3, Fujian Province reported 1 newly imported confirmed case (reported by Xiamen City, asymptomatic infection was transferred to diagnosis); 0 newly imported imported asymptomatic infection was reported.

Since July 30, Fujian Province has reported a total of 4 confirmed cases imported from abroad, and 4 cases are currently hospitalized (4 cases in Xiamen City), with no deaths; One case of asymptomatic infection associated with imported overseas is still undergoing centralized isolation and medical observation (1 case in Xiamen City).

3. Close Contacts

At present, 27037 people in close contact have been released from medical observation, and 1192 people are still under medical observation.

..... 以下は中国語原文

福建省新增本土确诊病例 1 例 新增境外输入确诊病例 4 例

东方网 n.eastday.com 2021-08-04 10:38:00 来源: 福建卫健委

一、境外输入疫情 8 月 3 日 0~24 时，福建省报告新增境外输入确诊病例 4 例（无症状感染者转确诊 1 例），其中：日本输入 1 例（福州市报告），菲律宾输入 2 例、台湾地区输入 1 例（均为厦门市报告）。

当日报告新增境外输入无症状感染者 1 例，为菲律宾输入（厦门市报告）；解除隔离 2 例。

截至 8 月 3 日 24 时，福建省累计报告境外输入确诊病例 448 例，目前住院 43 例，无死亡病例；现有报告境外输入疑似病例 0 例；现有报告境外输入无症状感染者尚在接受集中隔离医学观察 15 例。

二、本地疫情

8 月 3 日 0~24 时，福建省报告新增境外输入关联确诊病例 1 例（厦门市报告，为无症状感染者转确诊）；报告新增境外输入关联无症状感染者 0 例。

自 7 月 30 日以来，福建省累计报告境外输入关联确诊病例 4 例，目前住院 4 例（厦门市 4 例），无死亡病例；现有境外输入关联无症状感染者尚在接受集中隔离医学观察 1 例（厦门市 1 例）。

三、密切接触者

目前密切接触者已解除医学观察 27037 人，尚有 1192 人正在接受医学观察。